



**European
Communities**
Commission

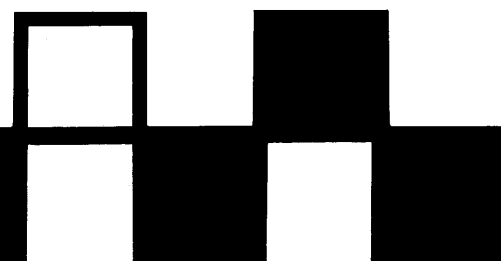
**Communautés
Européennes**
Commission

**Graphs and Notes
on the
Economic Situation
in the Community**

**Graphiques
et notes rapides
sur la conjoncture
dans la Communauté**

5

1971



Publication mensuelle

This publication appears monthly (except August and September, combined in a double number).

The Graphs and Notes of Group A appear in every issue and deal with:

- A 1 Industrial production
- A 2 Unemployment
- A 3 Consumer prices
- A 4 Balance of trade

The others (Groups B, C and D) appear quarterly as follows:

January, April, July, October

- B 1 Exports
- B 2 Trade between member countries
- B 3 Bank rate and call money rates
- B 4 Short-term lending to business and private customers
- B 5 Gold and foreign exchange reserves

February, May, August/September, November

- C 1 Imports
- C 2 Terms of trade
- C 3 Wholesale prices
- C 4 Retail sales
- C 5 Wages

March, June, August/September, December

- D 1 Output in the metal products industries
- D 2 Dwellings authorized
- D 3 Tax revenue
- D 4 Share prices
- D 5 Long-term interest rates

The last pages contain results of the monthly business survey carried out among heads of enterprises in the Community.

Sources: Statistical Office of the European Communities, National Statistical Offices, Ministries and Economic Research Institutes.

La présente publication est mensuelle; la période août-septembre fait toutefois l'objet d'un numéro unique.

Les graphiques et commentaires du groupe A, à savoir :

- A 1 Production industrielle
- A 2 Nombre de chômeurs
- A 3 Prix à la consommation
- A 4 Balance commerciale

sont présentés dans chaque numéro. Ceux des groupes B, C et D figurent respectivement dans les numéros suivants :

Janvier, avril, juillet, octobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

Février, mai, août-septembre, novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

Mars, juin, août-septembre, décembre

- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisation de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

Sur les dernières pages sont consignés des résultats sur l'enquête mensuelle de conjoncture effectuée auprès des chefs d'entreprise de la Communauté.

Sources : Office statistique des Communautés européennes, services nationaux de statistiques, ministères et instituts d'études économiques.

Commission of the European Communities
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Directorate for National Economies and Economic Trends
200, rue de la Loi, 1040 Brussels

GRAPHS AND NOTES
ON THE ECONOMIC SITUATION
IN THE COMMUNITY

GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES
SUR LA CONJONCTURE
DANS LA COMMUNAUTÉ

Commission des Communautés européennes
Direction générale des Affaires économiques et financières
Direction des Économies nationales et de la Conjoncture
200, rue de la Loi, 1040 Bruxelles

THE MONETARY EVENTS OF MAY 1971

The unusually heavy inflow of foreign exchange registered at the end of April and the beginning of May in a number of European countries, especially in Germany, prompted the German, Netherlands and Belgian authorities to close their foreign exchange markets on 5 May.

At the end of consultations on the measures to be taken, the Council of the European Communities on 9 May adopted the following Resolution :

1. The Council of Ministers notes that the present situation and the balance of payments prospects of the Member States do not justify any change in their parities and records the determination of the Governments of the Member States to maintain these parities.
2. Faced with excessive inflows of capital into certain countries of the Community, the Council, despite the incompatibility under normal conditions of a system of internal floating exchange rates with the smooth functioning of the Community, is prepared to envisage that in certain circumstances these countries may, for a limited period, widen the fluctuation margins of the exchange rates of their currencies in relation to their present parities.
3. Such action will be supported by appropriate measures aimed at discouraging excessive inflows of capital and at neutralizing their repercussions on the internal monetary situation; the Council will discuss these measures before 1 July 1971.
4. With a view to avoiding recourse to unilateral measures aimed at meeting any disturbances in trade in agricultural products, the Council will forthwith adopt appropriate measures in accordance with Article 103 of the Treaty.

Following these consultations, Germany and the Netherlands have temporarily ceased supporting the dollar at the points that had so far limited the margins of fluctuation, while the Belgian authorities have decided to withdraw support from the dollar on the "free market".

The measures referred to under point 4 of the above Resolution have been set out in a Council regulation laying down the principle that a compensatory amount may be levied on imports of most agricultural products from Member States and non-member countries when the exchange rates of the countries concerned move more than 2.5 % above the parities declared to the International Monetary Fund.

Brussels, 31 May 1971.

LES ÉVÉNEMENTS MONÉTAIRES DU MOIS DE MAI 1971

L'afflux exceptionnellement important de devises enregistré fin avril et au début de mai dans nombre de pays européens, mais surtout en Allemagne, a amené les autorités allemandes, néerlandaises et belges à fermer leur marché des changes en date du 5 mai.

Au terme d'une consultation sur les mesures à prendre, le Conseil des Communautés européennes a adopté, le 9 mai, la résolution suivante :

1. Le Conseil constate que la situation présente et les perspectives des balances de paiements des États membres ne justifient pas un changement de leurs parités et enregistre la détermination des Gouvernements des États membres de les maintenir.
2. En présence d'entrées excessives de capitaux dans certains pays de la Communauté, le Conseil, malgré le caractère incompatible, dans des circonstances normales, d'un système de taux de change flottants à l'intérieur avec le bon fonctionnement de la Communauté, marque sa compréhension pour que, dans certains cas, ces pays puissent élargir pour une période limitée les marges fluctuations des taux de change de leurs monnaies par rapport à leurs parités actuelles.
3. Cette action sera renforcée par des mesures appropriées pour décourager les entrées excessives de capitaux et neutraliser leurs effets sur la situation monétaire intérieure, sur lesquelles le Conseil sera appelé à délibérer avant le 1^{er} juillet 1971.
4. Dans le souci d'éviter l'utilisation de mesures unilatérales en vue de faire face à des perturbations éventuelles dans les échanges de produits agricoles, le Conseil arrêtera sans délai, conformément à l'article 103 du Traité, les mesures appropriées.

A la suite de cette consultation, l'Allemagne et les Pays-Bas ont interrompu temporairement leurs interventions sur le dollar aux points-limites des marges de fluctuations admises jusqu'alors, tandis que les autorités belges décidaient de ne plus soutenir le cours du dollar sur le « marché libre ».

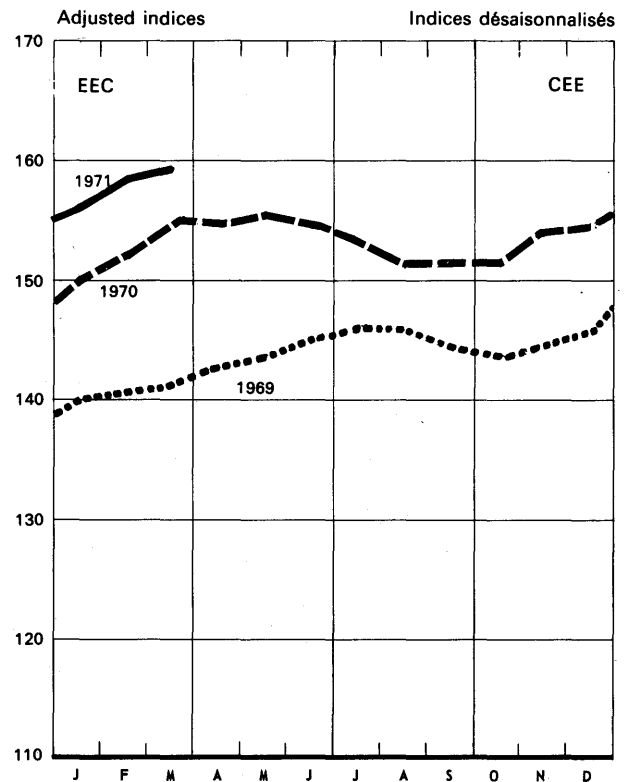
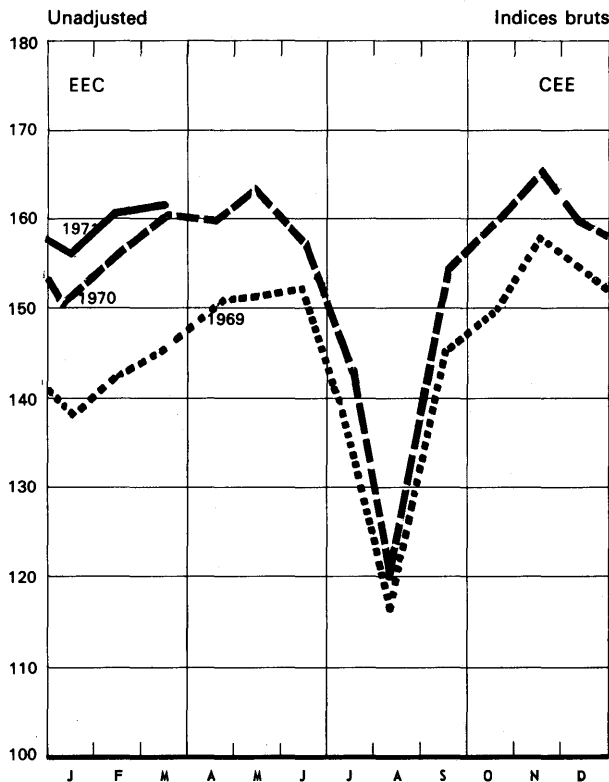
Les mesures mentionnées au point 4 de la résolution ci-dessus ont fait l'objet d'un règlement du Conseil, qui prévoit en principe la perception d'un montant compensatoire à l'importation de la plupart des produits agricoles en provenance des États membres et des pays tiers, lorsque le niveau des taux de change des pays concernés dépasse de plus de 2,5 % la parité déclarée auprès du Fonds monétaire international.

Bruxelles, le 31 mai 1971.

INDUSTRIAL PRODUCTION

PRODUCTION INDUSTRIELLE

1963 = 100



NOTES: Indices of the Statistical Office of the European Communities (excluding construction, food, beverages and tobacco). — Seasonally adjusted indices: three-month moving average.

REMARQUES: Indices de l'Office statistique des Communautés européennes (non compris la construction ni l'industrie des denrées alimentaires, boissons et tabacs). — Pour les indices corrigés des variations saisonnières: moyenne mobile sur trois mois.

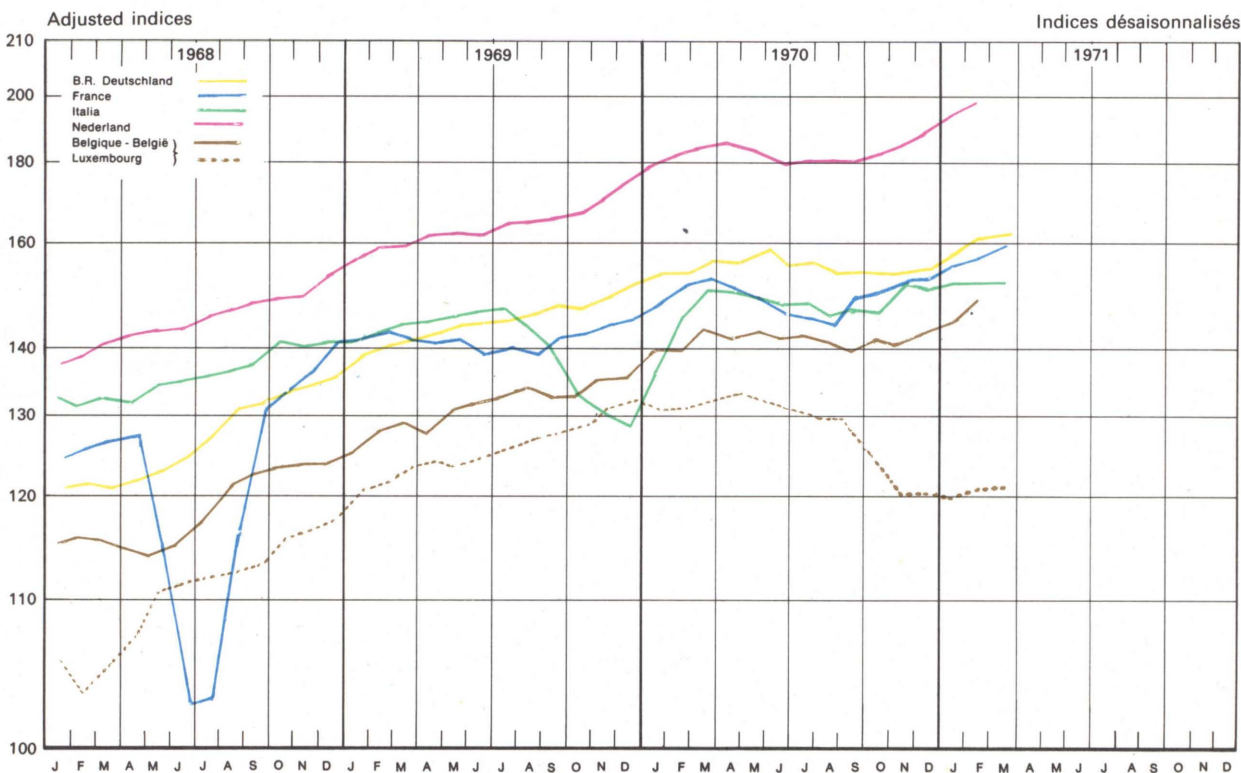
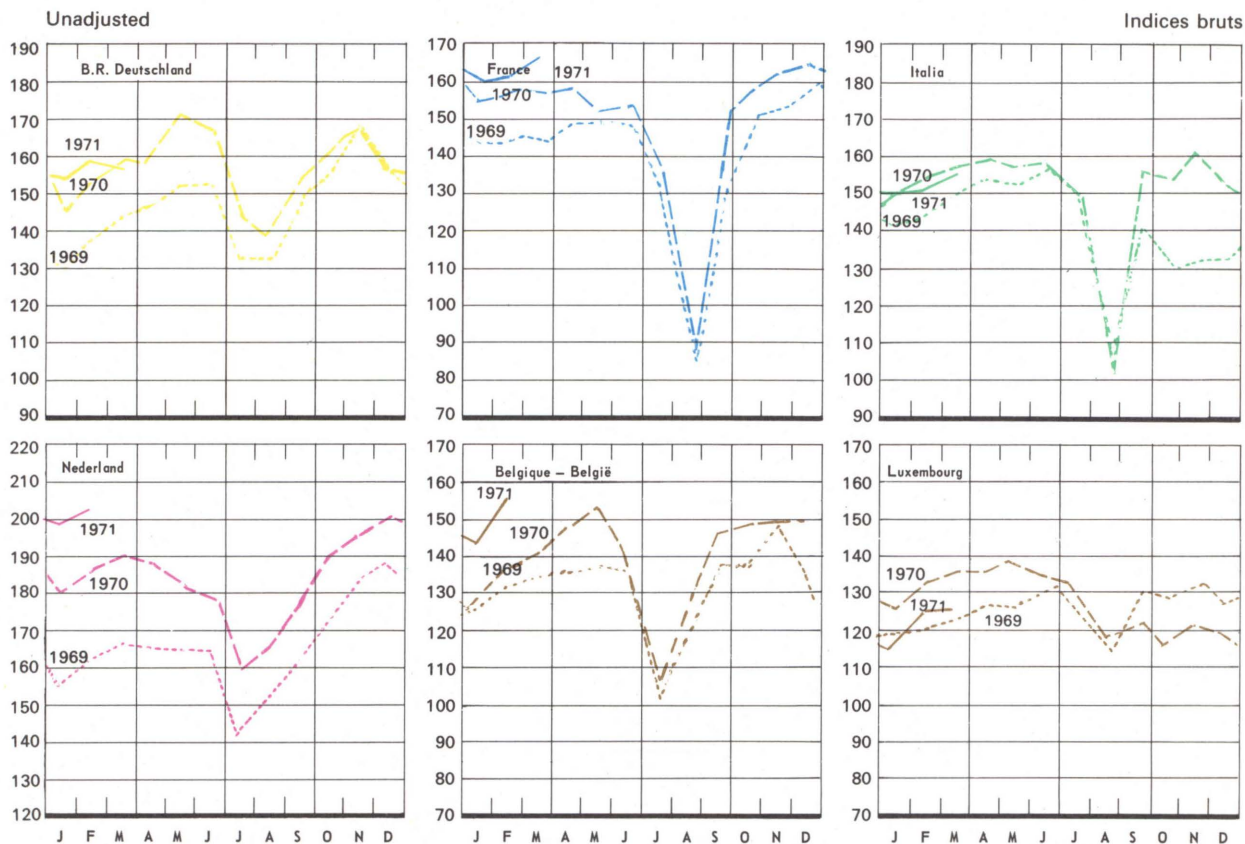
Industrial output in the Community advanced considerably in the first quarter of 1971. Adjusted for seasonal variations, it was some 3% higher than in the final quarter of last year. In March and doubtless also during the past few weeks, the rise appears to have slowed down a little in some member countries, especially in Germany. This slowdown seems however to be due less to a change in the business situation than to the disappearance of advantages that had stemmed from the unusually good weather. Expansion has remained brisk in France, where the main stimulus to economic growth appears to be coming from consumption by households. The same is true of Belgium, where expansion has been assisted by a tendency for stocks to be brought back to their normal level, and of the Netherlands, where expansion is partly attributable to the sustained rise in exports. In Luxembourg, the change from a long spell of falling figures to a slight revival in production reflects the improvement on the world market for iron and steel products. In Italy, industrial output has been virtually marking time in recent months, the unsettled social climate affecting not only the investment plans of enterprises but also the propensity to consume of households.

La croissance de la production industrielle de la Communauté a été considérable au premier trimestre de 1971. Abstraction faite des variations saisonnières, elle s'est chiffrée à quelque 3% par rapport au dernier trimestre de l'année écoulée. Au mois de mars et sans doute au cours des dernières semaines, elle paraît s'être légèrement ralentie dans certains pays, en particulier en Allemagne. Ce ralentissement ne semble cependant pas refléter une inflexion de la conjoncture, mais plutôt la disparition de l'incidence de facteurs climatiques exceptionnellement favorables. L'expansion est restée très vive en France, où la consommation des ménages apparaît comme le principal élément moteur de la croissance économique. Il en a été de même en Belgique, où cette évolution a été favorisée par la normalisation des stocks, ainsi qu'aux Pays-Bas, où elle s'explique en partie par le développement soutenu des exportations. Au Luxembourg, la légère reprise de la production, après une baisse prolongée, traduit l'amélioration constatée sur les marchés mondiaux des produits sidérurgiques. En Italie, la production industrielle est demeurée à peu près stationnaire durant les derniers mois; les incertitudes du climat social y affectent tant les projets d'investissement des entreprises que la propension à consommer des ménages.

INDUSTRIAL PRODUCTION

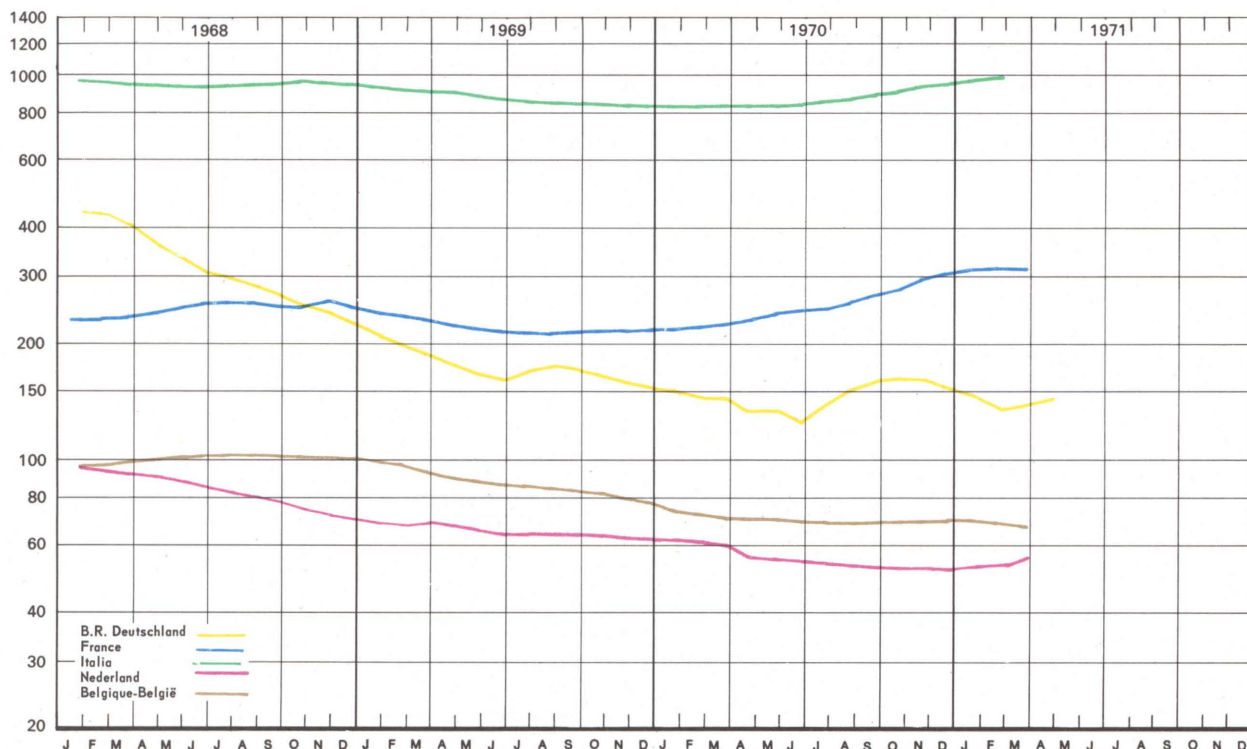
PRODUCTION INDUSTRIELLE

1963 = 100



UNEMPLOYMENT

NOMBRE DE CHÔMEURS



NOTES: End of month figures (thousands). Three-month moving averages of the indices adjusted for seasonal variations by the Statistical Office of the European Communities. — France: number of persons seeking employment. — Italy: The curve represents the number of persons seeking employment registered at labour exchanges; this does not correspond to the number of unemployed. A second curve — giving the results of the ISTAT sample survey — is in preparation. — Luxembourg: negligible. — Belgium: completely unemployed persons receiving unemployment benefit.

REMARQUES: Situation en fin de mois, en milliers. Moyenne mobile, sur trois mois, des indices désaisonnalisés par l'Office statistique des Communautés européennes. — France: demandes d'emploi non satisfaites. — Italie: la courbe ne reproduit pas le nombre de chômeurs, mais celui des personnes inscrites aux bureaux de placement; une seconde courbe sera prochainement publiée sur la base des résultats de l'enquête par sondages de l'ISTAT. — Luxembourg: chiffre négligeable. — Belgique: chômeurs complets indemnisés.

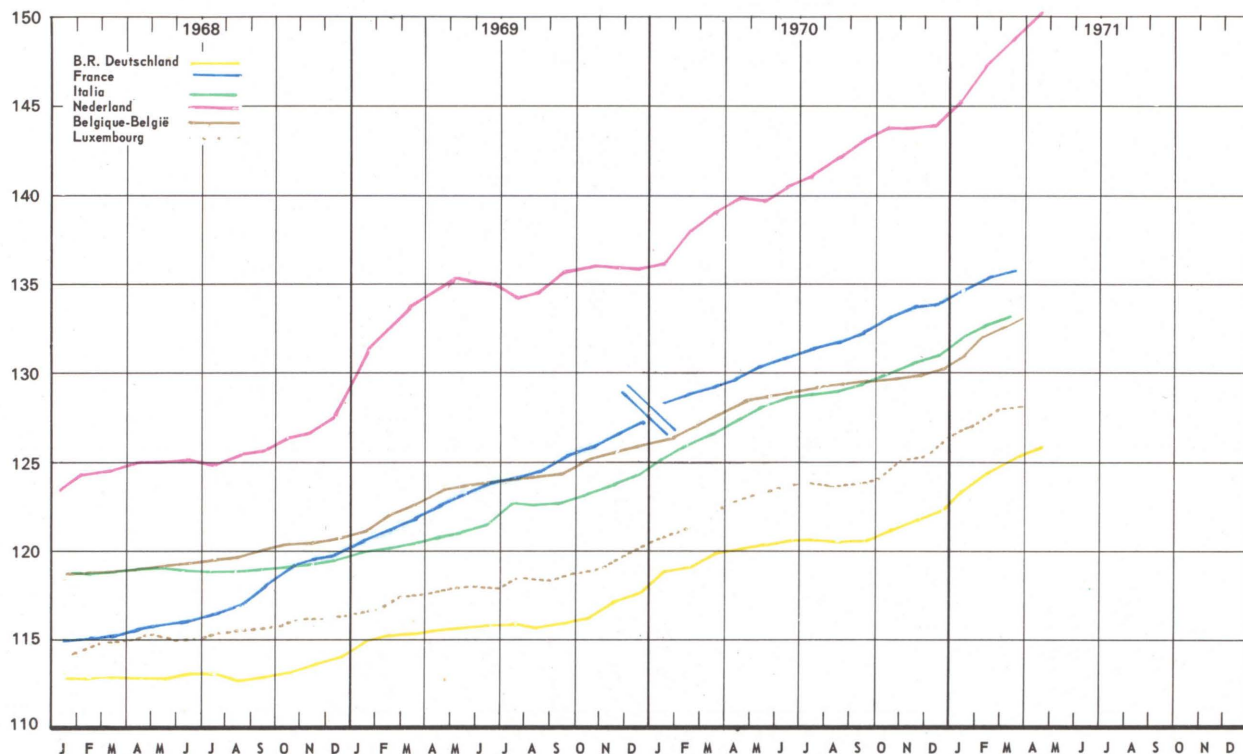
In most member countries the pressures on the labour market are tending to ease slightly. An acute shortage of manpower has nevertheless persisted in a number of industries and regions, particularly in Germany, the Netherlands and Belgium. In Germany and the Netherlands, moreover, there is still a wide gap between the number of persons seeking employment and the number of jobs to be filled. In France, the sustained advance being made in industrial production has led to a rise in the number of unfilled vacancies and a fall in the number of job applicants. In Italy, where industrial activity has been stagnating, there has been a tendency for unemployment, especially the number of partly unemployed, to go up, mainly in textiles, building and chemicals.

Une tendance légère à la détente est observée sur le marché de l'emploi de la plupart des pays membres. Des pénuries aiguës de main-d'œuvre subsistent néanmoins dans nombre de secteurs et de régions, notamment en Allemagne, aux Pays-Bas et en Belgique. Dans les deux premiers de ces pays, l'écart entre le nombre de demandes d'emploi et celui des emplois vacants reste très important. En France, la persistance d'un rythme d'expansion soutenu de la production industrielle a entraîné une augmentation des offres d'emploi non satisfaites, ainsi qu'une diminution des demandes d'emploi. En Italie, où l'activité industrielle est en stagnation, on enregistre une tendance à l'accroissement du chômage, en particulier du chômage partiel, principalement dans les secteurs du textile, de la construction et de l'industrie chimique.

CONSUMER PRICES

PRIX À LA CONSOMMATION

1963 = 100



NOTES: Indices of prices in national currency; Source: Statistical Office of the European Communities. — Italy: revised index as from 1971. — France: new index as from 1971.

REMARQUES: Indices des prix à la consommation en monnaies nationales; source: Office statistique des Communautés européennes. — Italie: à partir de 1971, indice révisé. — France: à partir de mars 1971, nouvel indice.

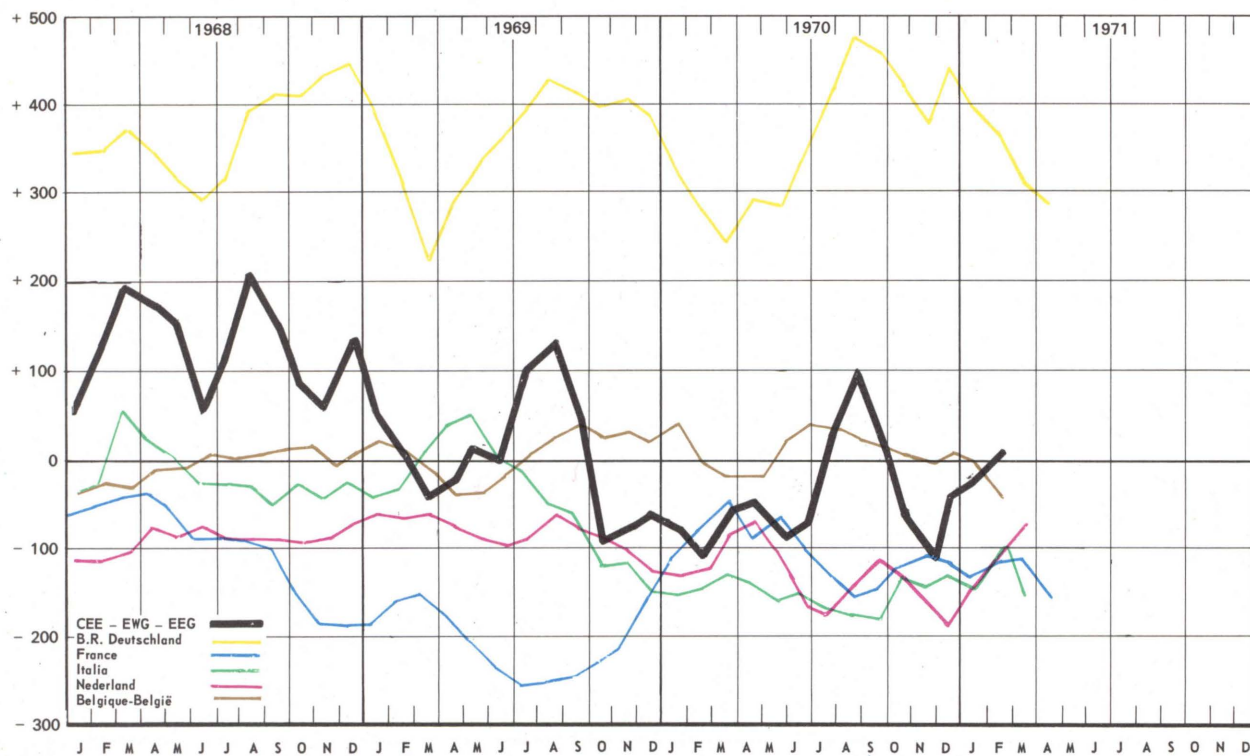
During the first quarter, the rise in the consumer price indices gathered speed in almost all member countries. Despite the slight easing of the strains between supply and overall demand, which have been recorded in most member countries since the middle of last year, the rapid advance of costs has continued to exert heavy pressures, reflected especially in the distinct upward trend of prices for services and industrial products. Except in France the rise in food prices has, if anything, been more moderate than the general movement of consumer prices. During the past few weeks, the vigorous upward tendency appears to have continued in most Community countries, especially in Germany and France, where private consumption has been going up very rapidly. In the Benelux countries, particularly Luxembourg, the impact of the changes in indirect taxation that came into force on 1 January has gradually eased; in the Netherlands prices have nevertheless continued to climb at a very lively pace.

Au cours du premier trimestre, les indices des prix à la consommation ont augmenté à un rythme accéléré dans presque tous les pays membres. Malgré la légère atténuation des tensions entre l'offre et la demande globale, apparue dans la plupart des pays au milieu de l'année dernière, la hausse rapide des coûts continue d'exercer de fortes pressions, qui se reflètent tout particulièrement dans l'évolution nettement ascendante des prix des services et des produits industriels. Sauf en France, l'enchérissement des produits alimentaires est plutôt demeuré en retrait par rapport au mouvement général des prix à la consommation. Au cours des dernières semaines, la forte tendance à la hausse paraît s'être maintenue dans la plupart des pays de la Communauté, notamment en Allemagne et en France, où la consommation privée se développe à un rythme très rapide. Dans les pays du Benelux et surtout au Luxembourg, l'incidence des modifications apportées à la fiscalité indirecte à partir du 1^{er} janvier dernier s'est graduellement atténuée. La hausse des prix est néanmoins demeurée très vive aux Pays-Bas.

BALANCE OF TRADE

(in million units of account ¹⁾)

BALANCE COMMERCIALE

(en millions d'unités de compte¹⁾)

NOTES: Community: trade with non-member countries. — Member countries: including intra-Community trade. Calculated on the basis of the import and export figures adjusted for seasonal variations by the Statistical Office of the European Communities; Three-month moving averages. Exports fob, imports cif; excluding monetary gold. Curves for recent months may be partly based on estimates. Belgium and Luxembourg: common curve.

¹⁾ 1 unit of account = 0,888671 gm of fine gold = US \$ 1 at the official rate of exchange.

After improving for a time, the Community's balance of trade has deteriorated again in the past few months. While purchases from non-member countries have gone up a little, exports have remained virtually unchanged, reacting with a certain time-lag to the slowdown in world economic activity registered in the second half of 1970. In Germany, the persistence of heavy pressures on the domestic market kept the propensity to import at a very high level. The deterioration in the balance of trade of the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the other hand, appears to have been due mainly to a slight tendency for exports to slacken. The improvement in the French trade account has not been maintained; while the growth of exports has been sustained, the rise in imports has been gathering speed, boosted by the distinct expansion that is occurring in economic activity. In Italy, the relative weakness of the business situation has gone hand in hand with relative stability in the foreign trade deficit. In the Netherlands, however, the balance of trade has improved distinctly in the past few months owing to the fact that exports have remained buoyant, especially sales to the other Community countries, while imports have advanced at a slower pace.

REMARQUES: Communauté: par rapport aux pays non membres. — Pays membres: commerce intracommunautaire inclus. — Moyenne mobile sur trois mois du solde résultant des données désaisonnalisées d'importation et d'exportation de l'Office statistique des Communautés européennes. — Exportation f.o.b., importation c.i.f.; or monétaire exclu. — Belgique et Luxembourg: courbe commune. — Les données relatives aux derniers mois peuvent être basées sur des estimations.

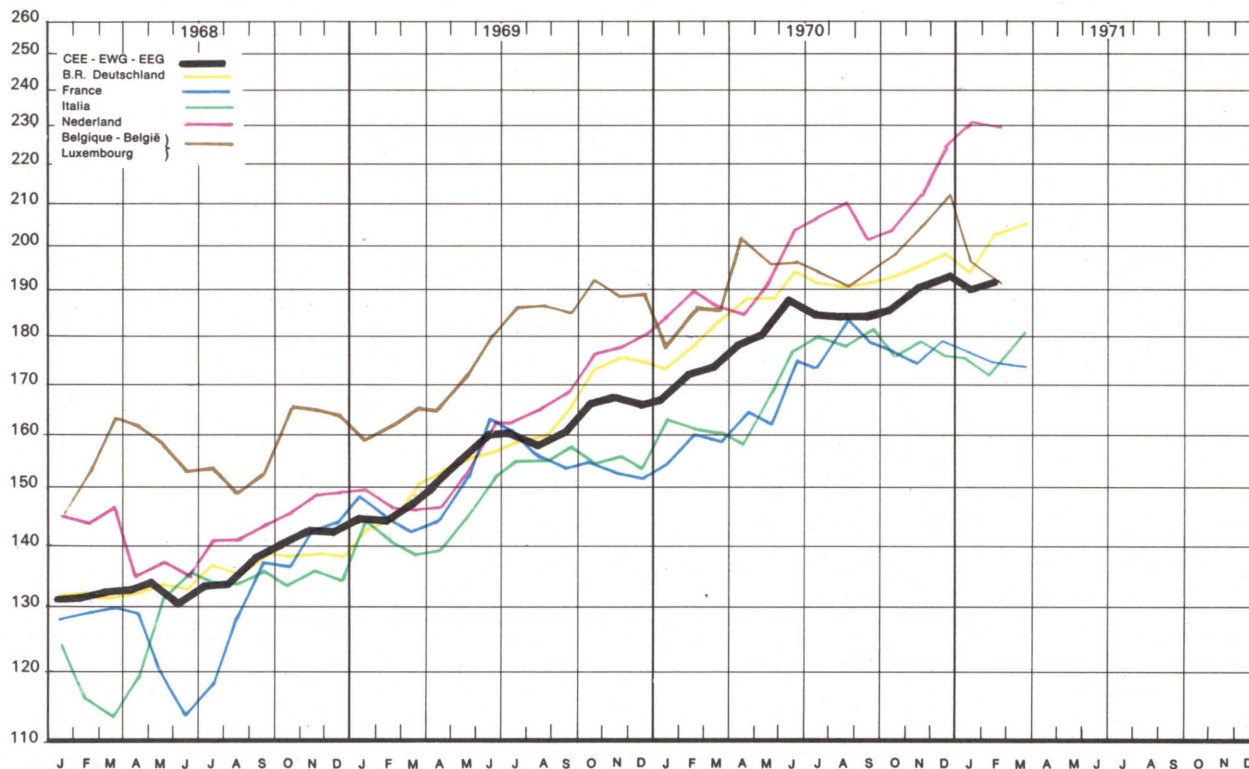
¹⁾ 1 unité de compte = 0,888671 gramme d'or fin = 1 dollar U.S. au taux de change officiel.

Après une amélioration temporaire, la balance commerciale de la Communauté s'est de nouveau détériorée durant les derniers mois. La faible augmentation des achats aux pays non membres s'est accompagnée d'une quasi-stabilisation des exportations, qui accuse avec un certain retard l'incidence de l'affaiblissement de la conjoncture mondiale observé durant la seconde moitié de 1970. En Allemagne, la persistance de fortes tensions sur le marché intérieur a maintenu la propension à importer à un niveau très élevé. Il semble, en revanche, que la détérioration de la balance commerciale de l'U.E.B.L. ait résulté essentiellement d'une légère tendance au fléchissement des exportations. L'amélioration de la balance française ne s'est pas poursuivie; si la croissance des exportations est demeurée soutenue, le développement des importations s'est accéléré, sous l'influence de la nette expansion de l'activité économique. En Italie, la faiblesse relative de la conjoncture est allée de pair avec une relative stabilité du solde déficitaire des échanges extérieurs. Par contre, la balance commerciale des Pays-Bas s'est sensiblement améliorée au cours des derniers mois, le dynamisme persistant des exportations, et en particulier des ventes aux autres pays de la Communauté, s'étant accompagné d'un développement moins rapide des importations.

IMPORTS from non-member countries

IMPORTATIONS en provenance des pays non membres

1963 = 100



NOTES: Seasonally adjusted indices of values in u.a. provided by the Statistical Office of the European Communities. — Three-month moving averages. Curves for recent months may be partly based on estimates. — Belgium and Luxembourg: common curve.

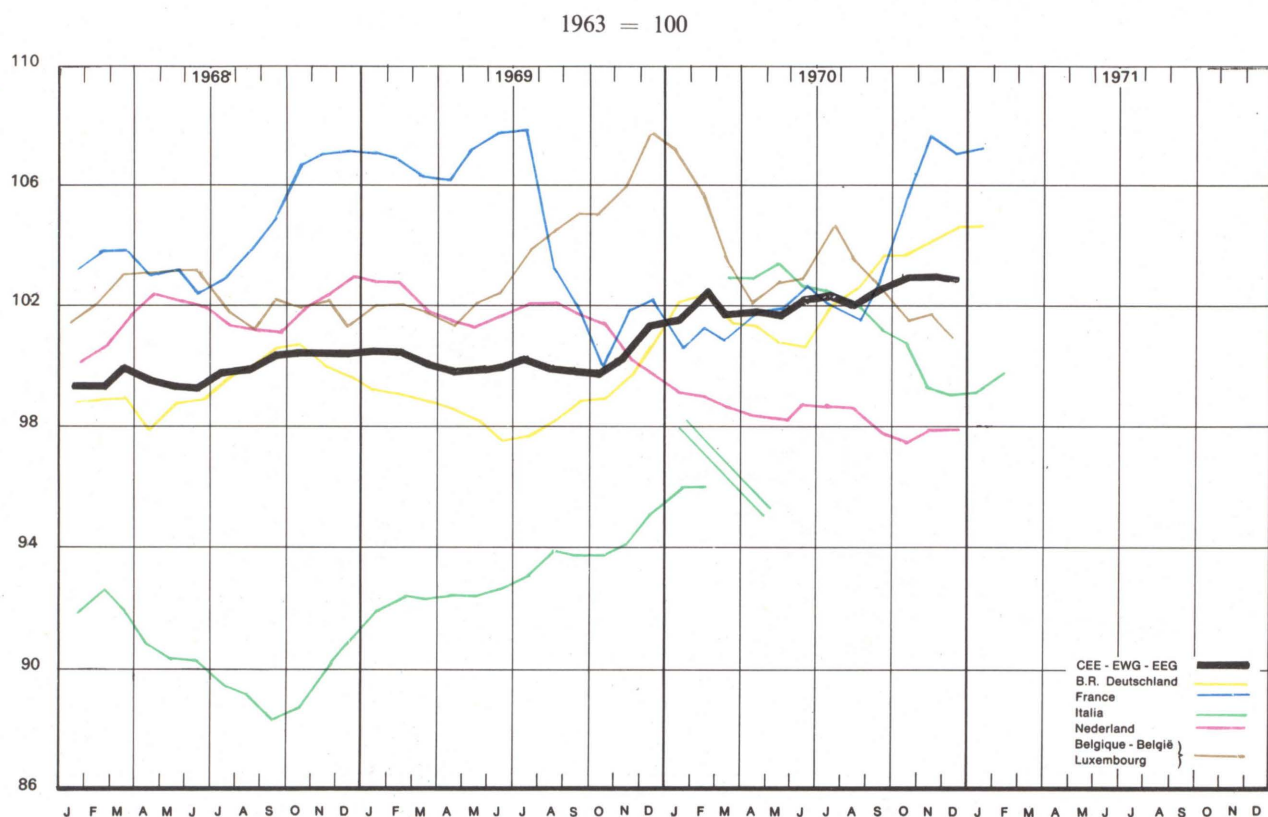
REMARQUES: Indices de valeur en u.c., corrigés des variations saisonnières, établis par l'Office statistique des Communautés européennes. — Moyenne mobile sur trois mois. — Les données relatives aux derniers mois peuvent être basées sur des estimations. — Belgique et Luxembourg: courbe commune.

The faster expansion of economic activity registered during the first quarter in several Community countries has had little if any impact on the Community's imports from non-member countries, which on the whole have advanced at a comparatively slow pace. In France, purchases from non-member countries still showed a slight tendency to fall at the beginning of the year, despite the more lively expansion of domestic demand. In the Belgo-Luxembourg Economic Union, these purchases were distinctly down, after they had — largely because of anticipatory purchasing ahead of the introduction of VAT and of substantial purchases of air transport equipment — advanced at an unusually rapid pace in the final quarter of 1970. In Italy, near-stagnation of economic activity and the sluggishness of domestic demand have continued to affect the trend of imports. In Germany, on the other hand, the heavy pressure of demand has entailed a distinct rise in imports, both of capital and of consumer goods. In the Netherlands, where pressures on the productive apparatus are still heavy, imports from non-member countries have remained at a high level after expanding very sharply in the closing months of 1970.

L'accélération du développement de l'activité économique, observée au premier trimestre dans plusieurs pays de la Communauté, ne s'est guère reflétée dans les importations de la Communauté en provenance des pays non membres, dont la croissance a été, dans l'ensemble, relativement lente. En France, malgré l'expansion plus vive de la demande intérieure, les achats aux pays tiers ont encore accusé, au début de l'année, une légère tendance à la réduction. Dans l'U.E.B.L., ils ont nettement diminué après leur développement exceptionnellement rapide du dernier trimestre de 1970, dû notamment aux achats anticipatifs effectués avant l'application de la T.V.A. ainsi qu'à d'importantes acquisitions de matériel de transport aérien. En Italie, la quasi-stagnation de l'activité économique et le manque de dynamisme de la demande intérieure ont continué de peser sur l'évolution des importations. Par contre, en Allemagne, la forte pression de la demande a entraîné un net accroissement des importations, tant de biens d'équipement que de biens de consommation. Aux Pays-Bas, où les tensions sur l'appareil de production sont restées vives, les importations en provenance des pays non membres se sont maintenues à un niveau élevé, après la très forte expansion des derniers mois de 1970.

TERMS OF TRADE

TERMES DE L'ÉCHANGE



NOTES: Index of average export prices in u.s. divided by the index of average import prices in u.s. — Three-month moving averages. — Belgium and Luxembourg: common curve. — France: foreign trade, including trade with franc area. — Italy: new series as from 1970.

REMARQUES: Indice de la valeur moyenne à l'exportation, en u.c. divisé par l'indice de la valeur moyenne à l'importation en u.c. — Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc. — Italië: nouvelle série depuis 1970.

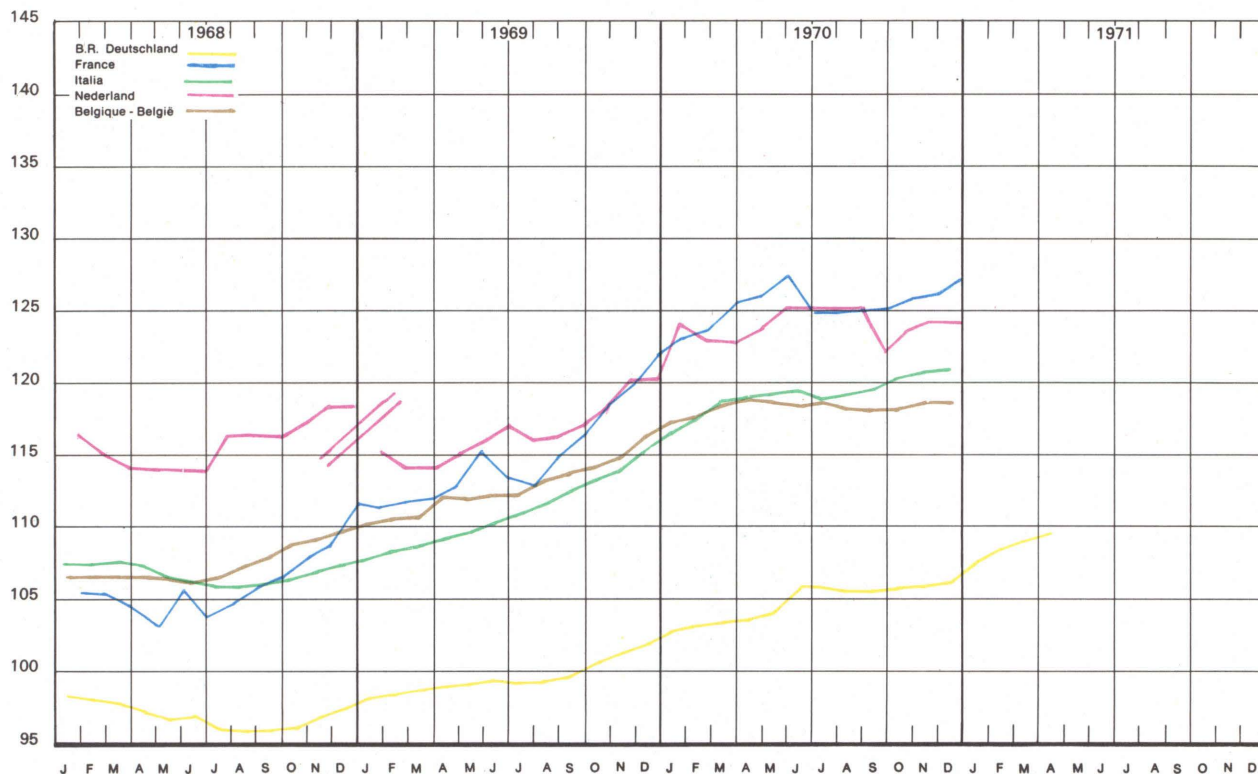
The Community's terms of trade, which in summer 1970 were tending to improve, must have stabilized since. The rise in average export prices has continued at a slower pace, while average import prices, which until the beginning of the autumn has been falling, have moved up again distinctly in the past few months. Not only have prices for petroleum products continued to rise vigorously, but world market prices for other important raw materials, particularly certain non-ferrous metals, have once more been edging upward. At the same time the prices of agricultural products have continued to be very firm. The slackening in the rise of export prices was particularly appreciable in France, but not very marked in Italy; in these two countries, the higher prices paid for petroleum products have had a particularly notable impact on the terms of trade. In the months ahead, the fluctuation of the German mark and the Dutch guilder beyond the margins permitted until 4 May 1971 may contribute to an improvement in the terms of trade of Germany and, to a lesser extent, of the Netherlands.

La tendance à l'amélioration des termes de l'échange de la Communauté, observée durant l'été de 1970, doit, depuis lors, avoir fait place à une stabilisation. La valeur moyenne des exportations a continué d'augmenter à un rythme ralenti, et celle des importations, qui avait diminué jusqu'au début de l'automne, s'est nettement accrue au cours des derniers mois. Non seulement les prix des produits pétroliers ont accusé une forte hausse, mais les cours mondiaux d'autres matières premières importantes, en particulier de certains métaux non ferreux, ont repris une tendance ascendante. Dans le même temps, les cours des produits agricoles sont demeurés très fermes. L'affaiblissement de la hausse des prix à l'exportation a surtout été sensible en France, tandis qu'il a été peu prononcé en Italie; dans les deux pays, l'enchérissement des produits pétroliers a eu sur les termes de l'échange une incidence particulièrement nette. La fluctuation du cours du mark et du florin au-delà des marges admises jusqu'au 4 mai 1971 pourrait agir, durant les prochains mois, dans le sens d'une amélioration des termes de l'échange de l'Allemagne et, dans une moindre mesure, des Pays-Bas.

WHOLESALE PRICES

PRIX DE GROS

1963 = 100



NOTES: Indices of prices in national currency. — France and Netherlands: end-of-month figures. — Germany as from 1968 and Netherlands as from 1969, excluding VAT.

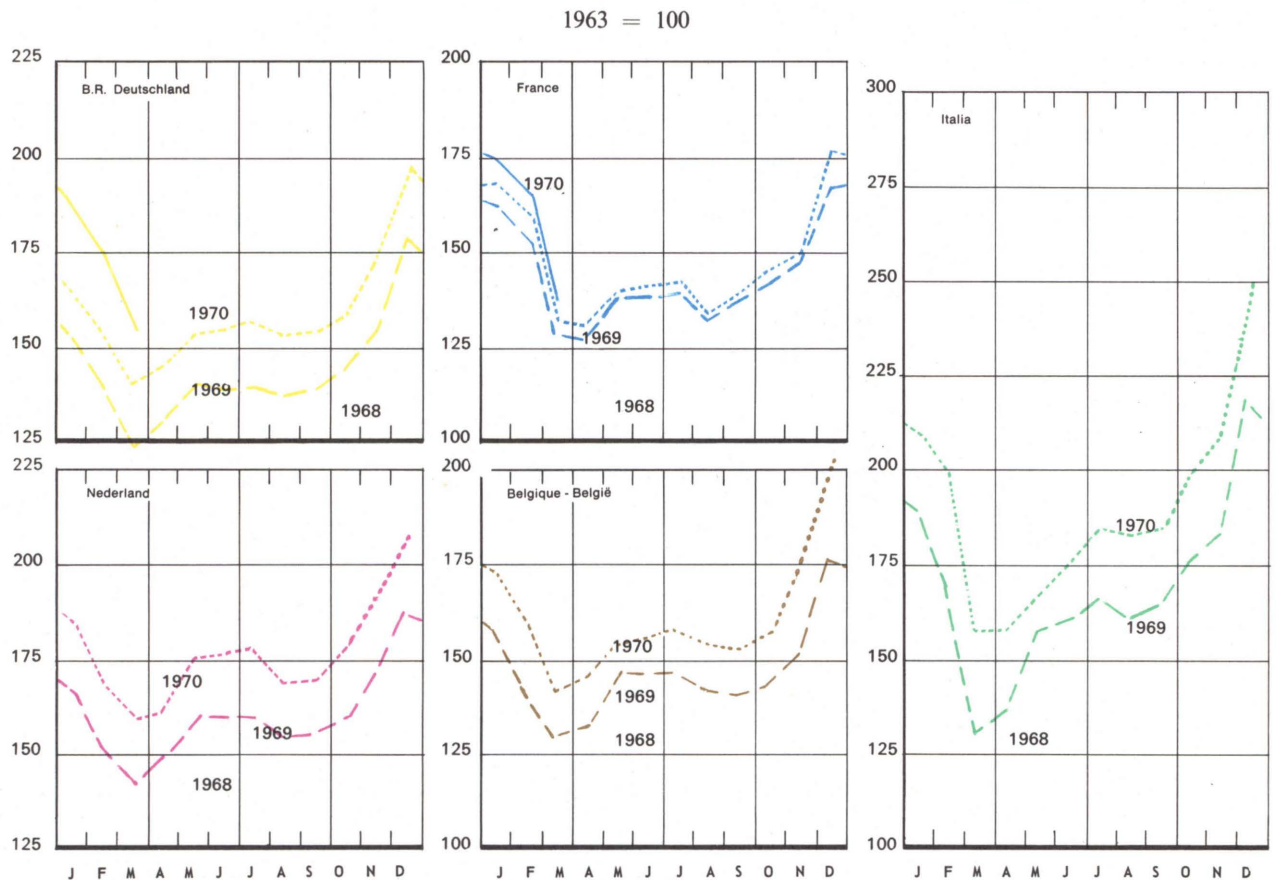
REMARQUES: Indices des prix en monnaies nationales. — France et Pays-Bas: situation en fin de mois. — Allemagne à partir de 1968 et Pays-Bas à partir de 1969: T.V.A. exclus.

Given their composition, the wholesale price indices whose trends are shown in the graph above give at best a very imperfect idea of the pressures to which the selling prices of firms are at present exposed. The vigorous upward thrust of costs, which in view of the recent trend of prices for some industrial raw materials is partly of external origin, is still causing a rapid increase in selling prices for industrial products. In Germany, for instance, the index of producer prices in April was 5.2% up on a year earlier. In France, the rise in prices for manufactures gathered speed in the first quarter. In Italy, the upward movement of prices for industrial products has remained lively, despite the moderate pace at which private consumers' expenditure is advancing and despite the weak rate of investment. In Belgium, producer prices for finished industrial products — exclusive of value added tax — were stable in the first quarter, in part no doubt because of the tightening of price supervision decided on late last year.

Eu égard à leur composition, les indices des prix de gros dont le graphique ci-dessus retrace l'évolution ne reflètent que très imparfaitement les tensions qui affectent actuellement les prix de vente des entreprises. La forte poussée des coûts qui, compte tenu de l'évolution récente des cours de certaines matières premières industrielles, est en partie d'origine externe, continue, en effet, de provoquer une hausse rapide des prix de vente des produits industriels. Ainsi, en Allemagne, l'indice des prix à la production a augmenté, au mois d'avril, de 5,2 % en comparaison annuelle. En France, les prix des produits manufacturés ont accusé, au premier trimestre, une hausse accélérée. En Italie, la poussée des prix des produits industriels est demeurée vive, malgré l'allure modérée de la croissance de la consommation privée et la faiblesse des investissements. En Belgique, les prix à la production des produits industriels finis — taxe à la valeur ajoutée non comprise — ont montré, au premier trimestre, une stabilité qui s'explique sans doute, en partie, par le renforcement de la surveillance des prix décidée à la fin de l'année dernière.

RETAIL SALES

VENTES AU DÉTAIL



NOTES: Indices of values in national currency. — Three-month moving average. — Germany and Netherlands: total retail trade. — France: sales of department stores and similar. — Italy and Belgium: sales of department stores. — Curves for recent months may be partly based on estimates.

REMARQUES: Indices de valeur en monnaies nationales. Moyenne mobile sur trois mois. — Allemagne et Pays-Bas: ensemble du commerce de détail. — France: grand commerce concentré. — Italie et Belgique: grands magasins. — Les données relatives aux derniers mois peuvent être basées sur des estimations.

To judge by the trend of retail sales, private consumers' expenditure has throughout the Community remained the principal factor in the expansion of economic activity. The disposable incomes of households have continued to go up rapidly, while in some countries, particularly France, the advance in saving has proved to be fairly weak. It should be noted, however, that the faster rise in consumer prices is appreciably impeding progress towards a higher standard of living. In the Benelux countries there were, in relation to the final quarter of 1970, only slight changes in the pace at which retail sales were advancing, and these were mainly due to fortuitous factors, the changes in indirect taxation having given rise to speculative purchasing at the end of last year. The acceleration registered in Germany occurred against the background of a very sharp rise in incomes and a considerable increase in consumer prices. In Italy, on the other hand, there has been some consumer reticence owing to the uncertain social climate and the sluggish trend on the labour market.

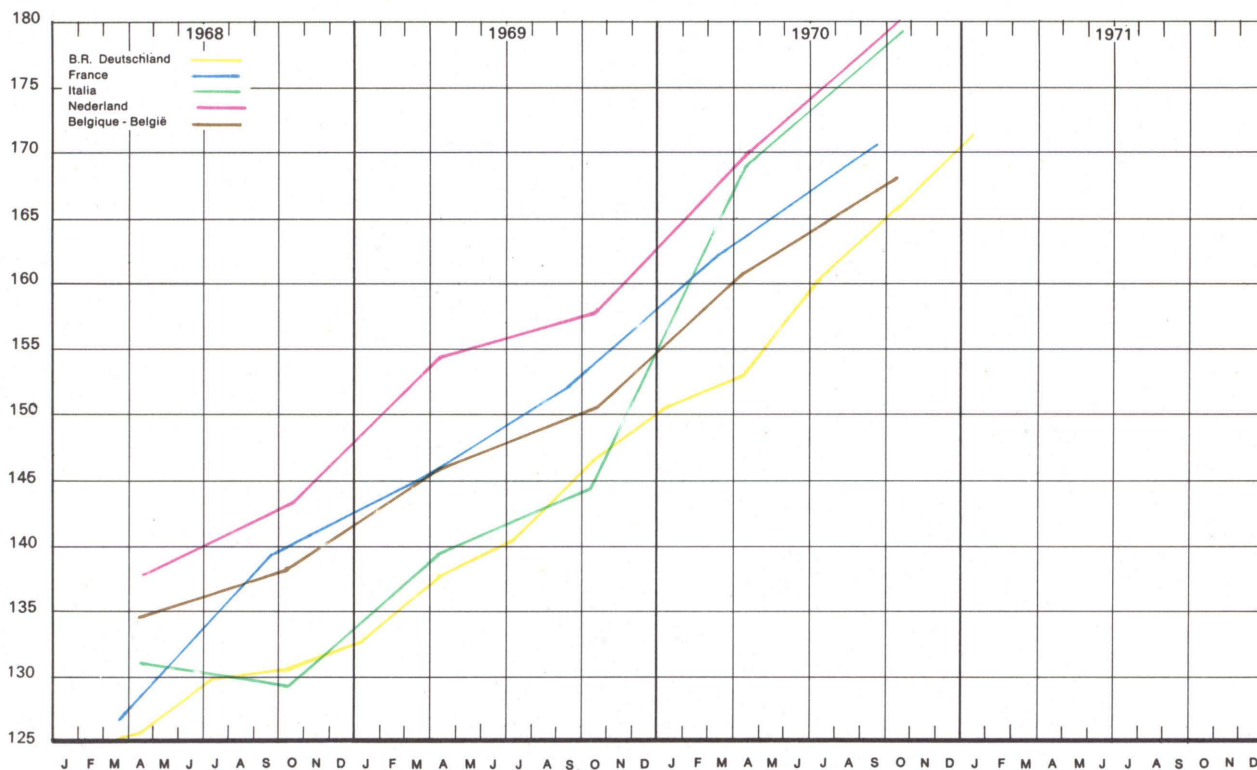
A en juger d'après l'évolution des ventes au détail, la consommation privée est demeurée, dans les pays de la Communauté, l'élément principal de l'expansion de l'activité économique. L'augmentation des revenus disponibles des ménages est restée très rapide, tandis que dans certains pays, notamment en France, la propension à l'épargne se révélait assez faible. Il faut noter cependant que la hausse accélérée des prix à la consommation réduit sensiblement les progrès du niveau de vie. Les légères variations du rythme de croissance des ventes au détail, par rapport au dernier trimestre de 1970, s'expliquent essentiellement par des facteurs accidentels dans les pays du Benelux, où les modifications de la fiscalité indirecte avaient donné lieu à des achats spéculatifs à la fin de l'année dernière. L'accélération observée en Allemagne s'inscrit dans le contexte d'une augmentation très forte des revenus et d'une hausse considérable des prix à la consommation. En Italie, par contre, les consommateurs ont fait preuve d'une certaine prudence, en raison de l'incertitude qui caractérise le climat social et de l'évolution hésitante observée sur le marché de l'emploi.

WAGES
(in industry)

April 1964 = 100

SALAIRES
(dans l'industrie)

avril 1964 = 100



NOTES: Indices in national currency. — Hourly gross wages of workers. — The latest data based partly on estimates.

REMARQUES: Indices en monnaies nationales. — Gains horaires bruts des ouvriers. — Les données les plus récentes constituent en partie des estimations.

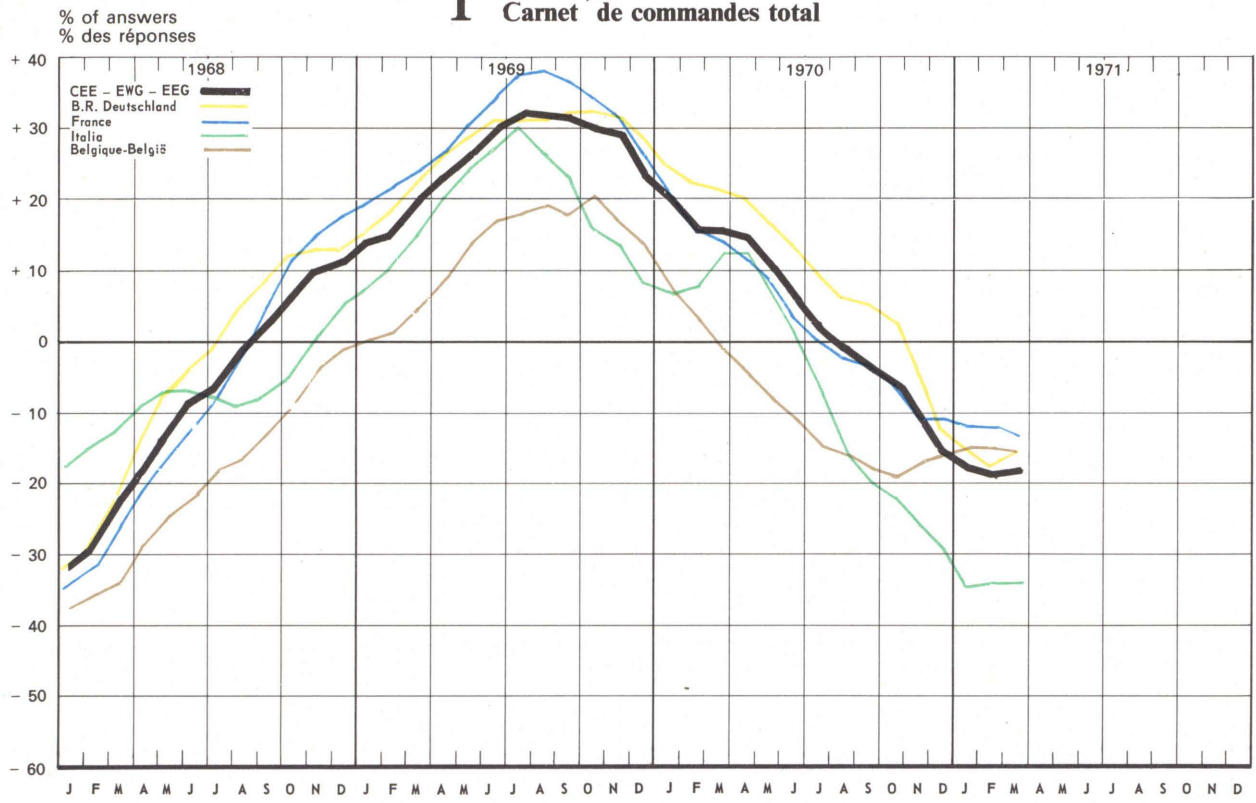
In the first quarter of 1971, the upward movement of wages was still brisk throughout the Community. In Germany, for instance, gross hourly earnings in industry climbed by some 3.3% during the quarter; in April, the year-to-year rise was more than 14%. In France, the advance of gross hourly wages paid in trade and industry gathered momentum; between 1 January and 1 April it was 3.1%, compared with 2.6% in the preceding quarter. In Belgium, agreed wages in industry went up more sharply than in the fourth quarter of 1970; in addition, the adjustment of wage rates to changes in the consumer price index, instead of being made at the normal pace, was brought forward by one month to 1 April 1971. In Italy, the sliding wage scale came into play twice during the first five months of the year. The Netherlands appears to be the only country to have experienced some slackening in the pace of rise, thanks to the decision on wage restraint taken by the Government at the end of 1970.

Au premier trimestre de 1971, la hausse des salaires a encore été très vive dans tous les pays de la Communauté. En Allemagne, les gains horaires bruts dans l'industrie ont ainsi augmenté d'environ 3,3% au cours du trimestre; ils se situaient, au mois d'avril, à plus de 14% au dessus de leur niveau de la même période de 1970. En France, la hausse des salaires horaires bruts dans l'industrie et le commerce s'est accélérée; au 1^{er} avril, elle atteignait 3,1% par rapport au 1^{er} janvier dernier, alors qu'elle ne s'était élevée qu'à 2,6% au cours du trimestre précédent. En Belgique, les majorations des salaires conventionnels dans l'industrie ont été plus fortes qu'au quatrième trimestre de 1970. En outre, l'adaptation des taux de salaire à l'évolution de l'indice des prix à la consommation a été, à titre exceptionnel, avancée d'un mois par rapport au rythme normal, et ce à dater du 1^{er} avril 1971. En Italie, les clauses d'échelle mobile ont joué deux fois au cours des cinq premiers mois de l'année. Seuls les Pays-Bas semblent avoir connu un certain ralentissement, à la suite de la « décision de modération des salaires » prise par le Gouvernement à la fin de 1970.

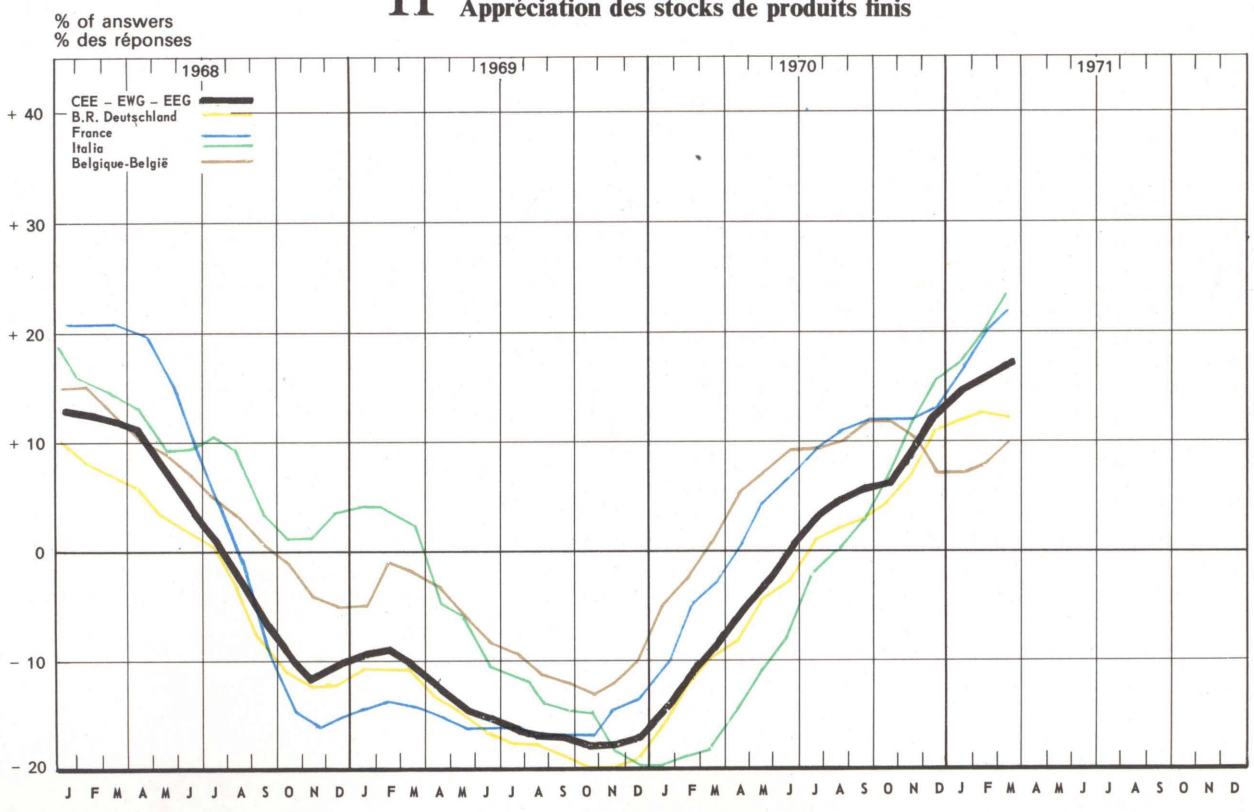
**RESULTS OF THE
BUSINESS SURVEY 1)
OF COMMUNITY INDUSTRY 2)**

**RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DE
CONJONCTURE DANS L'INDUSTRIE 1)
DE LA COMMUNAUTÉ 2)**

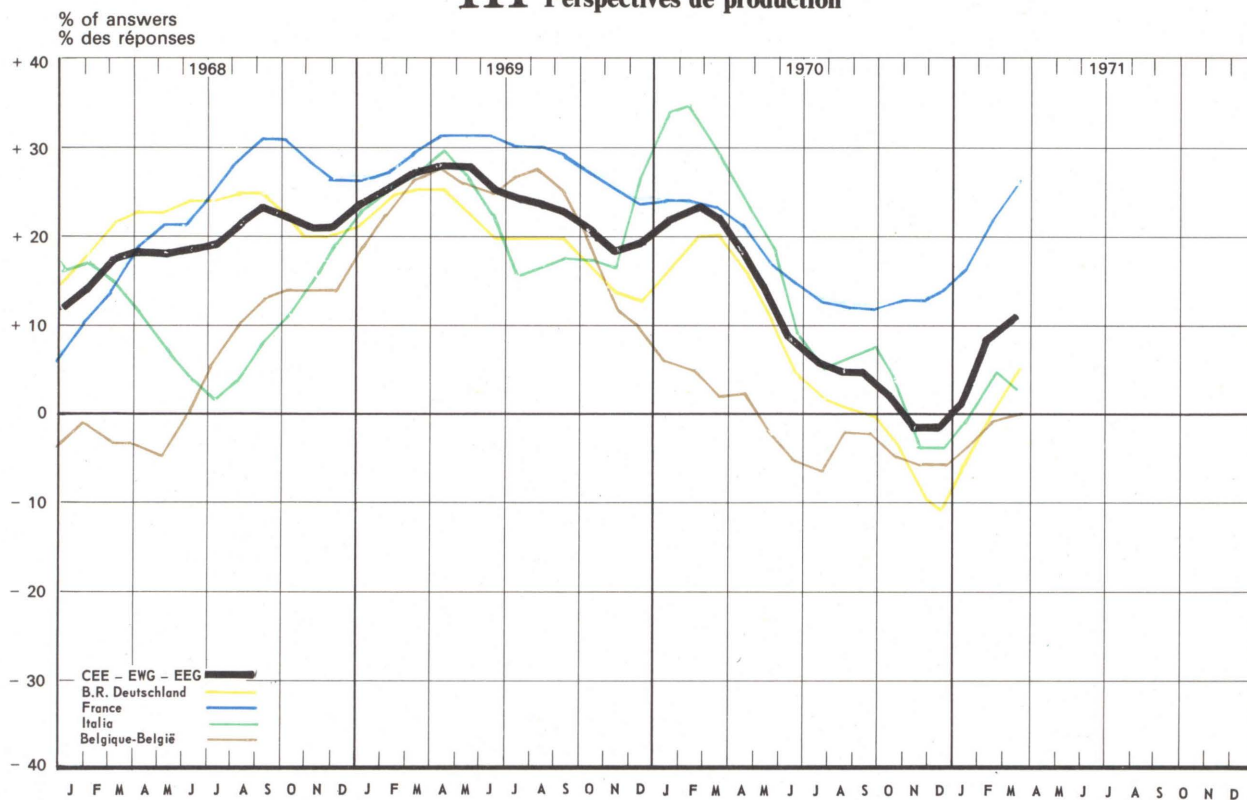
**I Total order-books
Carnet de commandes total**



**II Assessment of stocks of finished goods
Appréciation des stocks de produits finis**



III Expectations : production Perspectives de production



Graphs I and II show businessmen's views of their total order-books and their stocks of finished goods, represented as three-month moving averages of the difference between the percentage of those who find them "above normal" (+) and the percentage of those who find them "below normal" (-). Graph III shows three-month moving averages of the difference (as percentage of replies) between the number of businessmen who expected production to be up (+) and those who expected it to be down (-). The table below shows businessmen's assessments of their total order-books, foreign order-books and stocks of finished goods during the last three months, (+) being above normal, (=) being normal, (-) being below normal. It also shows whether they expect the following three or four months to bring an increase (+), no change (=) or decrease (-) in their production and in their selling prices. Detailed comments are given in "Results of the business survey carried out among heads of enterprises in the Community", published three times a year.

Dans les graphiques I et II sont représentées les différences, exprimées en moyenne mobile sur trois mois, entre les pourcentages des réponses «supérieur à la normale» et «inférieur à la normale» aux questions concernant respectivement le carnet de commandes total et les stocks de produits finis. Dans le graphique III sont représentées les différences entre les pourcentages des réponses «en augmentation» (+) et «en diminution» (-) à la question relative aux perspectives de production des chefs d'entreprise, exprimées en moyenne mobile sur trois mois. Pour les trois derniers mois le tableau présente, en pourcentage du nombre total des réponses, les jugements des chefs d'entreprise relatifs aux carnets de commande totaux, aux carnets de commandes étrangères et aux stocks de produits finis: supérieurs à la normale (+), normaux (=), inférieurs à la normale (-). En outre sont indiquées les perspectives exprimées par les chefs d'entreprise pour les trois ou quatre mois suivants en ce qui concerne la production et les prix de vente: augmentation (+), stabilité (=), diminution (-). Un commentaire complet des résultats paraît trois fois par an dans la publication «Résultats de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté».

Questions	Country/Pays	BR Deutschland			France			Italia			Belgique België			Luxembourg			EEC C.E.E. 2)		
		J	F	M	J	F	M	J	F	M	J	F	M	J	F	M	J	F	M
Total order-books	=	14	13	14	16	17	17	6	7	7	11	11	8	3	7	7	13	13	13
Carnet de commandes total	-	58	55	56	55	51	53	52	52	54	63	63	67	87	82	82	57	54	56
Export order-books	-	28	32	30	29	32	30	42	41	39	26	26	25	10	11	11	30	33	31
Carnet de commandes étrangères	=	20	20	22	23	22	23	11	5	7	11	10	9	1	5	5	17	16	18
Stocks of finished goods	=	69	70	69	53	49	52	45	50	47	64	66	68	89	85	85	62	63	62
Stocks de produits finis	-	11	10	9	24	29	25	44	45	46	25	24	23	10	10	10	21	21	20
Expectations : production	-	19	22	18	27	27	28	25	30	30	17	19	19	3	2	3	22	25	23
Perspectives de production	=	73	71	74	67	67	67	68	66	65	75	71	73	96	96	97	71	69	71
Expectations : selling prices	-	8	7	8	6	6	5	7	4	5	8	10	8	1	2	0	7	6	6
Perspectives relatives aux prix de vente	=	15	13	17	31	34	36	23	23	15	19	17	14	5	5	76	22	22	23
Expectations : production	=	74	77	75	60	58	57	59	59	66	63	69	69	92	93	24	66	67	67
Perspectives de production	-	11	10	8	9	8	7	18	18	19	18	14	17	3	2	0	12	11	10
Expectations : selling prices	-	20	15	14	50	49	47	31	30	28	27	37	27	16	82	7	32	30	28
Perspectives relatives aux prix de vente	=	76	81	82	48	47	51	59	60	61	69	59	70	84	17	93	64	65	68
Expectations : selling prices	-	4	4	4	2	4	2	10	10	11	4	4	3	0	1	0	4	5	4

1) Excluding construction, food, beverages and tobacco.

2) Excluding the Netherlands.

1) A l'exclusion de la construction et de l'industrie des denrées alimentaires, boissons et tabac.

2) Non compris les Pays-Bas.